

DOHODA O GRANTE

Projekt 2023-3-SK02-KA152-YOU-000175374 – VentureWave: Youth Transition and Triumph in the Real World

PREAMBULA

Táto **dohoda** (ďalej len „dohoda“) sa uzatvára **medzi** týmito zmluvnými stranami:

na jednej strane,

národnou agentúrou („orgánom udeľujúcim grant“),

Národný inštitút vzdelávania a mládeže

Národná agentúra programu EÚ Erasmus+ pre oblasť mládeže a športu

Sídlo: Ševčenkova 11, 850 05 Bratislava, Slovenská republika

Právna forma: príspevková organizácia

IČO: 00164348

IČ DPH: SK2020798714

Štatutárny orgán: Ing. Ján Hrinko, PhD., generálny riaditeľ

erasmusplus@nivam.sk,

ktorú riadne zastupuje na účely podpisu tejto dohody Mgr. Peter Kupec, riaditeľ Národnej agentúry programu EÚ Erasmus+ pre oblasť mládeže a športu

a

na strane druhej,

„koordinátorom“:

Centrum voľného času, číslo OID E10023069, usadeným na adrese Farbiarska 35, 064 01 Stará Ľubovňa,

Právna forma: Rozpočtová organizácia

IČO: 00188131

E-mailová adresa: projekt@cvc.sk

a prijímatelia uvedení v prílohe 1, ak podpíšu „formulár o pristúpení“ (pozri prílohu 4 a článok 40):

Pokiaľ nie je uvedené inak, pod pojmmi „prijímateľ“ alebo „prijímatelia“ sa rozumie aj koordinátor.

Ak dohodu o grante podpíše len jeden prijímateľ („dohoda o grante s jedným prijímateľom“), všetky ustanovenia odkazujúce na „koordinátora“ alebo „prijímateľov“ sa budú považovať *mutatis mutandis* za ustanovenia odkazujúce na prijímateľa.

Uvedené zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tejto dohody.

Podpísaním tejto dohody a formulárov o prístupení prijímateľa prijímajú grant a súhlasia s tým, že ho budú vykonávať v rámci svojej vlastnej zodpovednosti, v súlade s dohodou a so všetkými povinnosťami a podmienkami, ktoré sa v nej uvádzajú.

Dohoda pozostáva z týchto častí:

Preambula

Podmienky (vrátane karty údajov)

- Príloha 1 Opis akcie; zoznam ostatných prijímateľov a odhadovaný rozpočet na akciu
- Príloha 2 Pravidlá uplatňované na oprávnené náklady
- Príloha 3 Uplatňované sadzby
- Príloha 4 Formuláre o prístupení (v relevantných prípadoch)
- Príloha 5 Osobitné pravidlá
- Príloha 6 Vzory dohody (dohôd) medzi prijímateľmi a účastníkmi (v relevantných prípadoch)

PODMIENKY

OBSAH

DOHODA O GRANTE	1
PODMIENKY	3
KAPITOLA 1 – VŠEOBECNÉ ÚDAJE.....	11
ČLÁNOK 1 – PREDMET DOHODY	11
ČLÁNOK 2 – VYMEDZENIE POJMOV.....	11
KAPITOLA 2 – AKCIA	12
ČLÁNOK 3 – AKCIA	12
ČLÁNOK 4 – TRVANIE A DÁTUM ZAČATIA	12
KAPITOLA 3 – GRANT	12
ČLÁNOK 5 — GRANT	12
5.1. Forma grantu.....	12
5.2. Maximálna výška grantu.....	12
5.3. Miera financovania	12
5.4. Odhadovaný rozpočet, rozpočtové kategórie a formy financovania	13
5.5. Rozpočtová flexibilita.....	13
ČLÁNOK 6 – OPRÁVNENÉ A NEOPRÁVNENÉ NÁKLADY A PRÍSPEVKY	13
6.1. Všeobecné podmienky oprávnenosti	13
6.2. Osobitné podmienky oprávnenosti pre každú rozpočtovú kategóriu	14
6.3. Neoprávnené náklady a príspevky	14
6.4. Dôsledky nesplnenia povinnosti	15
KAPITOLA 4 – VYKONÁVANIE GRANTU.....	15
ODDIEL 1 – KONZORCIUM: PRIJÍMATELIA, PREPOJENÉ SUBJEKTY A OSTATNÉ ZÚČASTNENÉ SUBJEKTY	15
ČLÁNOK 7 – PRIJÍMATELIA.....	15
ČLÁNOK 8 – PREPOJENÉ SUBJEKTY	18
ČLÁNOK 9 – OSTATNÉ ZÚČASTNENÉ SUBJEKTY ZAPOJENÉ DO AKCIE	18
9.1. Pridružení partneri	18
9.2. Tretie strany poskytujúce nepeňažné príspevky na akciu	18
9.3. Subdodávateľia.....	18
9.4. Prijemcovia finančnej podpory pre tretie strany	19
ČLÁNOK 10 – ZÚČASTNENÉ SUBJEKTY S OSOBITNÝM POSTAVENÍM	19
10.1. Zúčastnené subjekty z krajín mimo EÚ	19
ODDIEL 2 – PRAVIDLÁ VYKONÁVANIA AKCIE	20
ČLÁNOK 11 – SPRÁVNE VYKONÁVANIE AKCIE.....	20
11.1. Povinnosť správne vykonávať akciu.....	20
11.2. Dôsledky nesplnenia povinnosti	20
ČLÁNOK 12 – KONFLIKT ZÁUJMOV	20
12.1. Konflikt záujmov	20
12.2. Dôsledky nesplnenia povinnosti	20
ČLÁNOK 13 – ZACHOVANIE DÔVERNOSTI A BEZPEČNOSŤ	20
13.1. Citlivé informácie	20

13.2. Utajované skutočnosti.....	21
13.3. Dôsledky nesplnenia povinnosti	22
ČLÁNOK 14 – ETIKA A HODNOTY	22
14.1. Etika.....	22
14.2. Hodnoty	22
14.3. Dôsledky nesplnenia povinnosti	22
ČLÁNOK 15 – OCHRANA ÚDAJOV	22
15.1. Spracovanie údajov orgánom udeľujúcim grant	22
15.2. Spracovanie údajov prijímateľmi.....	22
15.3. Dôsledky nesplnenia povinnosti	23
ČLÁNOK 16 – PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA – PODKLADY A VÝSLEDKY – PRÍSTUPOVÉ PRÁVA A PRÁVA NA POUŽÍVANIE.....	24
16.1. Podklady a práva na prístup k podkladom	24
16.2. Vlastníctvo výsledkov.....	24
16.3. Právo orgánu udeľujúceho grant na použitie materiálov, dokumentov a informácií prijatých na účely politiky, informovania, komunikácie, šírenia a propagácie.....	24
16.4. Osobitné pravidlá týkajúce sa práv duševného vlastníctva, výsledkov a podkladov.....	25
16.5. Dôsledky nesplnenia povinnosti	25
ČLÁNOK 17 – KOMUNIKÁCIA, ŠÍRENIE A ZVIDITEĽNENIE.....	26
17.1. Komunikácia – šírenie – propagácia akcie.....	26
17.2. Zviditeľnenie – vlajka Európskej únie a vyhlásenie o financovaní.....	26
17.3. Kvalita informácií – vyhlásenie o odmietnutí zodpovednosti.....	27
17.4. Osobitné pravidlá týkajúce sa komunikácie, šírenia a zviditeľnenia	27
17.5. Dôsledky nesplnenia povinnosti	27
ČLÁNOK 18 – OSOBITNÉ PRAVIDLÁ VYKONÁVANIA AKCIE.....	27
18.1. Osobitné pravidlá vykonávania akcie	27
18.2. Dôsledky nesplnenia povinnosti	27
ODDIEL 3 – SPRÁVA GRANTU	28
ČLÁNOK 19 – VŠEOBECNÉ INFORMAČNÉ POVINNOSTI	28
19.1. Žiadosti o informácie	28
19.2. Aktualizácie údajov v nástroji programu Erasmus+ na podávanie správ a riadenie	28
19.3. Informácie o udalostiach a okolnostiach, ktoré majú vplyv na akciu	28
19.4. Dôsledky nesplnenia povinnosti	28
ČLÁNOK 20 – UCHOVÁVANIE ZÁZNAMOV	28
20.1. Uchovávanie záznamov a podporných dokladov.....	28
20.2. Dôsledky nesplnenia povinnosti	29
ČLÁNOK 21 – PODÁVANIE SPRÁV	29
21.1. Priebežné podávanie správ.....	29
21.2. Pravidelné podávanie správ	29
21.3. Mena finančných výkazov a prepočet na eurá	30
21.4. Jazyk, v ktorom sa podávajú správy	30
21.5. Dôsledky nesplnenia povinnosti	31
ČLÁNOK 22 – PLATBY A VYMÁHANIE – VÝPOČET SPLATNÝCH SÚM	31
22.1. Platby a platobné podmienky.....	31

22.2.	Vymáhanie.....	31
22.3.	Splatné sumy.....	32
22.4.	Vymáhanie pohľadávok.....	35
22.5.	Dôsledky nesplnenia povinnosti	36
ČLÁNOK 23 – ZÁRUKY		37
23.1.	Záruka na predbežné financovanie	37
23.2.	Dôsledky nesplnenia povinnosti	37
ČLÁNOK 24 – OSVEDČENIA		37
ČLÁNOK 25 – KONTROLY, PRESKÚMANIA, AUDITY A VYŠETROVANIA – ROZŠÍRENIE ZISTENÍ		37
25.1.	Kontroly, preskúmania a audity zo strany orgánu udeľujúceho grant	37
25.2.	Kontroly, preskúmania a audity grantov iných orgánov udeľujúcich granty zo strany Európskej komisie.....	39
25.3.	Prístup k záznamom na účely posúdenia zjednodušených foriem financovania	39
25.4.	Audity a vyšetrovania zo strany úradu OLAF, Európskej prokuratúry (EPPO) a Európskeho dvora audítorov (EDA)	39
25.5.	Dôsledky kontrol, preskúmaní, auditov a vyšetrovaní – rozšírenie zistení	40
25.6.	Dôsledky nesplnenia povinnosti	40
ČLÁNOK 26 – HODNOTENIA VPLYVU		40
KAPITOLA 5 – DÔSLEDKY NESPLNENIA POVINNOSTÍ		41
ODDIEL 1 – ZAMIETNUTIA A ZNÍŽENIE GRANTU		41
ČLÁNOK 27 – ZAMIETNUTIE NÁKLADOV A PRÍSPEVKOV		41
27.1.	Podmienky	41
27.2.	Postup	41
27.3.	Dôsledky	41
ČLÁNOK 28 – ZNÍŽENIE GRANTU		41
28.1.	Podmienky	41
28.2.	Postup	42
28.3.	Dôsledky	42
ODDIEL 2 – POZASTAVENIE A UKONČENIE.....		42
ČLÁNOK 29 – POZASTAVENIE PLATOBNEJ LEHOTY		42
29.1.	Podmienky	42
29.2.	Postup	42
ČLÁNOK 30 – POZASTAVENIE PLATBY		43
30.1.	Podmienky	43
30.2.	Postup	43
ČLÁNOK 31 – POZASTAVENIE DOHODY O GRANTE.....		44
31.1.	Pozastavenie dohody o grante požadované konzorciom	44
31.2.	Pozastavenie dohody o grante iniciované orgánom udeľujúcim grant.....	44
ČLÁNOK 32 – UKONČENIE DOHODY O GRANTE ALEBO ÚČASTI PRIJÍMATEĽA ...		45
32.1.	Ukončenie dohody o grante požadované konzorciom	45
32.2.	Ukončenie účasti prijímateľa požadované konzorciom	46
32.3.	Ukončenie dohody o grante alebo účasti prijímateľa iniciované orgánom udeľujúcim grant.....	48
ODDIEL 3 – ĎALŠIE DÔSLEDKY: NÁHRADA ŠKODY A ADMINISTRATÍVNE SANKCIE		51
ČLÁNOK 33 – NÁHRADA ŠKODY		51
33.1.	Zodpovednosť orgánu udeľujúceho grant	51

KARTA ÚDAJOV

1. Všeobecné údaje

Zhrnutie projektu – pozri v relevantnom prípade prílohu 1: Číslo projektu: 2023-3-SK02-KA152-YOU-000175374

Názov projektu: VentureWave: Youth Transition and Triumph in the Real World

Výzva: 2023-3-KA152-YOU

Typ akcie: KA152 - Projekty mobility mladých ľudí - mládežnícke výmeny

Orgán udeľujúci grant: Národná agentúra

Dátum začatia projektu: 15. 04. 2024

Dátum skončenia projektu: 14. 04. 2025

Trvanie projektu: 12 mesiacov

Dohoda o konzorciu: nie

2. Zúčastnené subjekty

Zoznam zúčastnených subjektov: pozri prílohu 1.

3. Grant

Maximálne udelené grantové prostriedky: 11 604,00 EUR

Forma grantu: zmiešaný, založený na rozpočte: skutočné náklady a jednotkové príspevky

Druh grantu: grant na akciu

Rozpočtové kategórie/druhy činností: jednotkové príspevky:

- Organizačná podpora,
- individuálna podpora,
- cesta,
- podpora inklúzie pre organizácie,
- prípravné návštevy,
- skutočné náklady:
- mimoriadne náklady,
- podpora inklúzie pre účastníkov.

Možnosti týkajúce sa oprávnenosti nákladov (miera financovania):

- mimoriadne náklady: 80 % oprávnených priamych nákladov, s výnimkou víz, nákladov spojených s vízami, povolení na pobyt, očkovaní a zdravotných potvrdení, ktoré zodpovedajú 100 % oprávnených priamych nákladov,
- podpora inklúzie pre účastníkov: 100 %,
- DPH: áno.

Rozpočtová flexibilita: áno (flexibilita s podmienkami, pozri článok 2 prílohy 5)

4. Podávanie správ, platby a vymáhanie

4.1. Priebežné podávanie správ (článok 21)

Plánované výsledky: nie

4.2. Pravidelné podávanie správ a platby

Podávanie správ a harmonogram platieb (články 21, 22):

Podávanie správ					Platby	
Vykazované obdobia			Typ	Lehota	Typ	Lehota (čas na zaplatenie)
Číslo	Dátum od	Dátum do				
					Predbežné financovanie	30 dní, buď od dátumu nadobudnutia účinnosti dohody, alebo od prijatia záruky na predbežné financovanie, podľa toho, čo nastane neskôr
1	15. 04. 2024	14. 04. 2025	záverečná správa	60 dní po skončení vykazovaného obdobia	platba zostatku	60 dní od doručenia záverečnej správy

Platby v rámci predbežného financovania a záruky:

Platba v rámci predbežného financovania		Záruka na predbežné financovanie
Typ	Suma	Výška záruky*
Predbežné financovanie	9 283,20 EUR	0 EUR

* Výška predbežného financovania musí byť rovnaká ako suma platby v rámci predbežného financovania.

Spôsoby podávania správ a platieb (články 21, 22):

Zásada neziskovosti: neuplatňuje sa

Úrok z omeškania: ECB + 3,5 %

Bankový účet pre platby:

Meno majiteľa účtu: Centrum voľného času

IBAN: SK97 0200 0000 0036 4106 2854

Prepočet na eurá: dvojitá konverzia

Jazyk, v ktorom sa podávajú správy: Všetky žiadosti o platby a správy sa musia predkladať v slovenskom alebo anglickom jazyku.

4.3. Osvedčenia (článok 24)

Neuplatňuje sa.

4.4. Vymáhanie (článok 22)

Primárna zodpovednosť za vymáhanie:

Ukončenie účasti prijímateľa: príslušný prijímateľ

Platba zostatku: koordinátor

Po platbe zostatku: príslušný prijímateľ

Spoločná a nerozdielna zodpovednosť za nútené vymáhania (v prípade nezaplatenia):

Obmedzená spoločná a nerozdielna zodpovednosť ostatných prijímateľov – do maximálnej výšky grantu prijímateľa

5. Dôsledky nesplnenia povinností, rozhodné právo a fórum na urovnávanie sporov

Rozhodné právo (článok 43):

Prijímatelia z EÚ: štandardný režim rozhodného práva: právo EÚ + vnútroštátne právo členského štátu orgánu udeľujúceho grant

Prijímatelia z krajín mimo EÚ: špeciálny režim rozhodného práva: právo EÚ + vnútroštátne právo krajiny orgánu udeľujúceho grant + všeobecné zásady upravujúce právo medzinárodných organizácií a všeobecné pravidlá medzinárodného práva

Fórum na urovnávanie sporov (článok 43):

Štandardné fórum na urovnávanie sporov:

Prijímatelia z EÚ: príslušné vnútroštátne súdy členského štátu orgánu udeľujúceho grant

Prijímatelia z krajín mimo EÚ: súdy v Bruseli, Belgicku (pokiaľ sa v medzinárodnej dohode nestanovuje vymožitelnosť rozsudkov súdov EÚ)

6. Iné

Osobitné pravidlá (príloha 5): áno

- Maximálna výška grantu
- Rozpočtová flexibilita
- Prijímcovia finančnej podpory pre tretie strany
- Podpora inklúzie pre účastníkov s nedostatkom príležitostí
- Ochrana údajov
- Právo duševného vlastníctva, podklady a výsledky, prístupové práva a práva na používanie
- Komunikácia, šírenie a zviditeľnenie
- Osobitné pravidlá vykonávania akcie
- Podávanie správ
- Splatná hodnota
- Kontroly, preskúmania, audity a vyšetrovania
- Zníženie grantu
- Komunikácia medzi zmluvnými stranami

- Monitorovanie a hodnotenie akreditácií
- Online jazyková podpora (OJP)
- Ochrana a bezpečnosť účastníkov
- Osvedčenie Youthpass
- Prípadné ďalšie ustanovenia vyžadované v súlade s vnútroštátnym právom

Štandardné lehoty po ukončení projektu:

Dôvernosť: 5 rokov po platbe zostatku

Uchovávanie záznamov: 5 (alebo 3 v prípade grantov nepresahujúcich 60 000 EUR) rokov po platbe zostatku

Preskúmania: do 5 (alebo 3 v prípade grantov nepresahujúcich 60 000 EUR) rokov po platbe zostatku

Audity: do 5 (alebo 3 v prípade grantov nepresahujúcich 60 000 EUR) rokov po platbe zostatku

schváli na základe odôvodnenej písomnej žiadosti koordinátora (v mene príslušného prijímateľa).

Ak orgán udeľujúci grant nesúhlasí s postúpením alebo ak nie sú dodržané podmienky postúpenia, postúpenie nebude mať na neho žiadny účinok.

Postúpenie za žiadnych okolností nezbavuje prijímateľov ich povinností voči orgánu udeľujúcemu grant.

ČLÁNOK 43 – UPLATNITEĽNÉ PRÁVO A UROVNÁVANIE SPOROV

43.1. Uplatniteľné právo

Dohoda sa riadi platným právom EÚ, ktoré môže byť v prípade potreby doplnené vnútroštátnym právom členského štátu orgánu udeľujúceho grant.

43.2. Urovnávanie sporov

Ak sa spor týka výkladu, uplatňovania alebo platnosti dohody, strany musia podať žalobu na príslušné súdy členského štátu orgánu udeľujúceho grant.

V prípade prijímateľov z krajín mimo EÚ (ak existujú) sa takéto spory musia predložiť súdom v Bruseli v Belgicku, pokiaľ sa v dohode o pridružení k programu EÚ nestanovuje vykonateľnosť rozsudkov súdov EÚ podľa článku 272 ZFEÚ.

Ak sa spor týka administratívnych sankcií, započítavania pohľadávok alebo vykonateľného rozhodnutia podľa článku 299 ZFEÚ (pozri články 22 a 34), prijímatelia musia podať návrh na začatie konania na Všeobecný súd alebo v prípade odvolania na Súdny dvor podľa článku 263 ZFEÚ.

ČLÁNOK 44 – NADOBUDNUTIE PLATNOSTI A ÚČINNOSTI

Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia spôsobom stanoveným zákonom č. 211/2000 Z. z. Zverejnenie zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vykoná orgán udeľujúci grant.

PODPISY

Za koordinátora

Veronika Pacoltová
statutárna zástupk

V STAREJ ĽUBOVNI, dňa 19.2.2024

Za orgán udeľujúci grant

Mgr. Peter Kupec
riaditeľ Národnej agentúry

V Bratislave, dňa 27.2.2024

NÁRODNÝ INŠTITÚT VZDELÁVANIA A MLÁDEŽE
Pracovisko Hálova 6
850 01 Bratislava
-5-